

F210A/F230AXP

italiano

français

deutsch



cranes without compromise

FASSI

CRANES WITHOUT COMPROMISE

Il vantaggio di un miglior carico residuo

Posizionabile in spazi estremamente contenuti grazie all'utilizzo di soli due stabilizzatori, questo modello rappresenta la gru più potente che può equipaggiare autotelai a due assi.

Sono disponibili versioni "C" e jib, mentre il sistema XP° fornisce alla gru una riserva di potenza in più.

La versione "C", con un più corto braccio secondario, presenta una maggiore altezza di sollevamento sottogancio. Dà la possibilità di sollevare in verticale, vicino alla colonna della gru, carichi ingombranti.

Il Jib è un'articolazione idraulica supplementare che permette di aumentare lo sbraccio della gru e, raggiunta l'altezza desiderata, di spostare il carico orizzontalmente rispetto al terreno. Questo sistema non pregiudica la prevista configurazione di riposo della gru.

Il sistema XP° (Extra Power), in combinazione con il sistema di controllo del carico FX°, agendo sull'alimentazione idraulica della gru, ne riduce la velocità di movimento incrementandone proporzionalmente la potenza e quindi la capacità di sollevamento.

Progettazione conforme alla Normativa Europea EN 12999.*

L'avantage d'une meilleure charge résiduelle

A mettre en place dans des espaces extrêmement réduits grâce à l'utilisation de seulement deux stabilisateurs; ce modèle représente la grue la plus puissante qui peut équiper des châssis à roues sur deux essieux.

Elle est disponible dans les versions "C" et flèche, tandis que le système XP° fournit à la grue une réserve de puissance en plus.

La version "C", avec un bras secondaire plus petit, présente une hauteur supérieure de soulèvement sous-crochet. Elle donne la possibilité de soulever à la verticale, à côté de la colonne de la grue, des charges encombrantes.

La flèche est une articulation hydraulique supplémentaire qui permet d'augmenter l'extension de la grue et une fois la hauteur désirée atteinte, de déplacer la charge horizontalement par rapport au terrain. Ce système ne remet pas en cause la configuration de repos prévue pour la grue.

Le système XP° (Extra Power) associé avec le système de contrôle de la charge FX° et agissant sur l'alimentation hydraulique de la grue réduit sa vitesse de mouvement et augmente proportionnellement sa puissance et donc la capacité de soulèvement.

Conception selon la Norme Européenne EN 12999.*

Leistungsreserve ist immer von Vorteil

Da dieser Kran die notwendige Standsicherheit mit 2-fach Abstützung erreicht, ist er auch bei geringem Platzbedarf einsetzbar. Das ist das größte Modell, das auf 2-Achs Fahrgestellen montiert werden kann.

Er ist auch als „C-Variante“ und mit Zusatzknickarm (Jib) lieferbar, während das XP°-System dem Kran eine zusätzliche Leistungsreserve gibt.

Die „C-Variante“ mit dem verkürzten Knickarm hat eine sehr hohe Hakenhöhe. Hohe, sperrige Lasten können im Nahbereich der Säule gehoben werden.

Mit dem Zusatzknickarm (Jib) wird die Ausladung des Krans erhöht. Wenn die gewünschte Arbeitshöhe erreicht ist, kann die Last mit dem Jib noch austeleskopiert werden. Trotz Jib kann der Kran zusammengelegt werden, ohne dass vorher etwas demontiert werden muss.

Das XP°-System (Extra Power) wirkt zusammen mit dem FX°-System, der elektronischen Lastmomentbegrenzung. Im richtigen Verhältnis wie die Arbeitsgeschwindigkeit reduziert wird, werden die Traglastkräfte erhöht.

Berechnungsnorm EN 12999.*

° Opzionale - En option - Optional *Per mercati CE - Pour les marchés CE - Für CE Märkte





**Potenza imbattibile per
autoveicoli a due assi**

**Puissance imbattable pour des
véhicules à deux essieux**

**Unschlagbare Leistungen auf
2-Achs Fahrgestellen**







1. Esclusivo sistema "FX" (Fassi ElectronicControl System)° controlla e visualizza le condizioni di carico della gru, gestisce il momento di sollevamento in relazione alle condizioni di stabilità dell'unità camion/gru, trasmette e registra i dati operativi e segnala automaticamente la manutenzione periodica.
2. Basamento e parte inferiore della colonna in fusione di acciaio per un'ideale distribuzione delle sollecitazioni e per una resistenza superiore. L'assenza di saldature conferisce alla gru eccezionali caratteristiche di durata alla fatica..
3. Distributore idraulico multifunzione proporzionale compensato Danfoss S800 che abbinato al nuovo sistema esclusivo Fassi XF (eXtra Fast)° ne aumenta l'alta sensibilità per garantire molteplicità di manovre contemporanee, massima risposta ai comandi dell'operatore, straordinaria fluidità e rapidità d'azione e completa affidabilità in ogni condizione d'impiego.
4. Accurata protezione delle tubazioni flessibili, posizionate all'interno della colonna in modo da prevenirne lo sfregamento ed assicurarne la funzionalità nel tempo.
- 4a Le tubazioni supplementari° per l'utilizzo di accessori idraulici sono protette da un esclusivo sistema Fassi composto da canaline in metallo abbinata a catene-guida in nylon ad alta resistenza.

5. Originale sistema "MPES" (Multi-Power Extension System), per una eccezionale velocità di uscita e rientro dei bracci telescopici, costituita da una serie di martinetti indipendenti di uguale potenza, collegati tra loro in parallelo ed azionati da un unico comando.
6. Rotazione a cremagliera con pattini in ghisa autocentranti: garantiscono un corretto e costante accoppiamento tra il pignone e la cremagliera, evitandone l'usura dei denti.
7. Bronzine delle articolazioni auto lubrificanti che escludono interventi di manutenzione.
8. Stabilizzatori ad estensione idraulica, disponibile in versione "Extra large"°.
9. Pattini di guida dei bracci sfilabili, a montaggio "forzato" per eliminare il gioco dovuto alle tolleranze degli scatolati.
10. Sistema di lubrificazione centralizzata per garantire un più facile accesso nelle operazioni di manutenzione e controllo.
11. Serbatoio in materiale plastico particolarmente resistente ai colpi e all'azione corrosiva di qualsiasi elemento esterno.



1. Système exclusif " FX " (Fassi Electronic Control System)° permettant de contrôler et d'afficher les conditions de charge des grues, la gestion du moment de levage en relation avec les conditions de stabilité de l'ensemble camion/grue, la transmission et l'enregistrement des données opérationnelles, ainsi que la signalisation automatique de la maintenance régulière à effectuer et les auto-diagnostics des pannes.
2. Embase et partie inférieure de la colonne en fusion d'acier pour avoir une répartition optimum des sollicitations et une résistance plus importante. L'absence de soudures donne à la grue une longévité exceptionnelle.
3. Distributeur hydraulique multifonctions proportionnel Danfoss S800 qui, conjugué au nouveau système exclusif Fassi XF (eXtra Fast)°, en augmente la précision afin de garantir la simultanéité des mouvements, une meilleure réponse des commandes de l'opérateur, une très grande souplesse et rapidité d'action et enfin une totale fiabilité dans toutes les conditions d'utilisation.
4. Une protection soignée des flexibles, situés à l'intérieur de la colonne de manière à prévenir tout frottement et à assurer leur bon fonctionnement dans le temps.
- 4a Les distributeurs supplémentaires° permettant d'utiliser des accessoires hydrauliques sont protégés par un système exclusif composé de goulottes en métal associées à des chaînes-guides en nylon à haute résistance.




5. Système original " MPES " (Multi Power Extension System), pour avoir une vitesse de sortie et de rentrée des bras télescopiques exceptionnelle; ce système est constitué d'une série de vérins indépendants de même puissance, reliés entre eux en parallèle et actionnés au moyen d'une seule commande.
6. Rotation à crémaillère avec cales en fonte à centrage automatique, garantissant un couplage correct et constant entre le pignon et la crémaillère, et évitant également l'usure des dents.
7. Bagues pour les articulations, auto-lubrifiantes, qui évitent toute intervention de maintenance.
8. Stabilisateurs à extension hydraulique, disponible en version et "Extra large"°.
9. Patins de guidage sur les bras d'extension pour éliminer les jeux entre les sections, optimisant leur efficacité dynamique et leur fiabilité.
10. Système de lubrification centralisée permettant un accès plus facile lors des opérations de maintenance et de contrôle.
11. Réservoir en plastique particulièrement résistant aux coups et à l'action corrosive de tout élément extérieur.

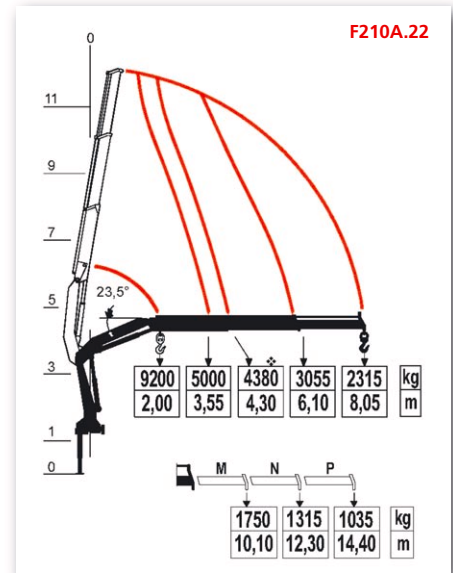
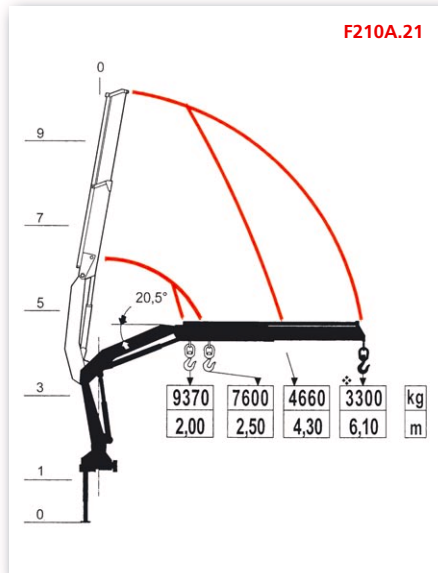





1. FX (Fassi Electronic Control System)°, die neue elektronische Lastmomentbegrenzung: Die von FASSI entwickelte Software sorgt für größere Einsatzvielfalt, Sicherheit und Komfort, sowie u.a. automatische Anzeige regelmäßiger Wartungsarbeiten, Selbstdiagnose bei Störungen, usw.
2. Fundament und Ritzel aus Stahlguss dienen der idealen Spannungsverteilung und bieten eine sehr gute Widerstandsfähigkeit. Da keine Schweißnähte vorhanden sind, ist der Kran ungewöhnlich beständig gegen Ermüdungserscheinungen.
3. Unser proportionaler und multifunktionaler Steuerblock Danfoss S800, der im Zusammenspiel mit unserem neuen, exklusiven Fassi XF-System (eXtra Flink)° arbeitet, erhöht die bereits extreme Feinfühligkeit um mehrere Bewegungen gleichzeitig zu fahren. Blitzschnelle Übertragung der Befehle, flüssige Bewegungen und hohe Arbeitsgeschwindigkeiten gekoppelt mit maximaler Zuverlässigkeit in jeder Situation, das ist das neue Fassi XF-System.
4. Bestmöglicher Schutz der Schlauchleitungen, die durch das Innere der Kransäule geführt werden, so dass Abrieb minimiert und die Funktionsfähigkeit über die Jahre gewährleistet wird.
- 4a Die Zusatzleitungen° für den Einsatz von hydraulischem Zubehör sind durch ein exklusives System aus Metall-Führungsschienen sowie hoch verschleißfesten Nylon-Führungsketten geschützt.

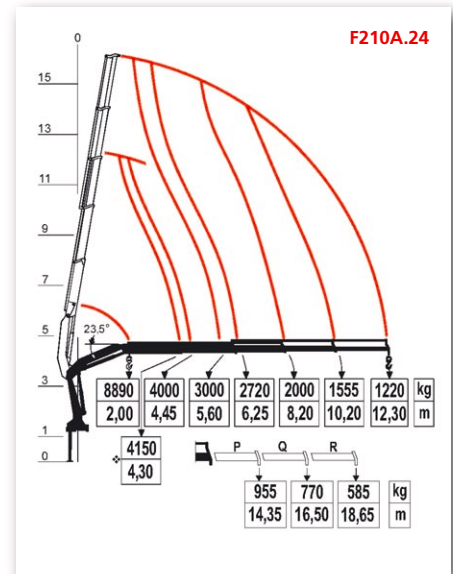
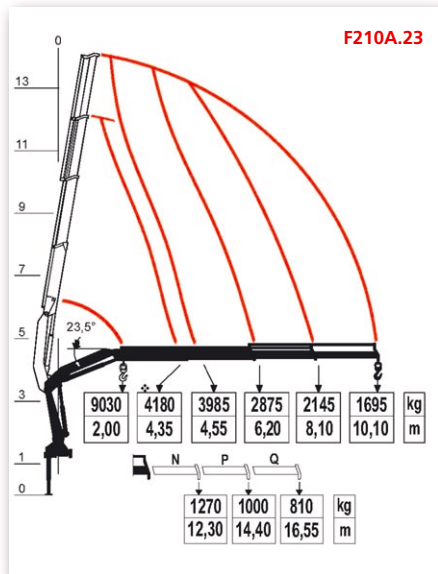
5. Das MPES (Multi-Power Extension System) sorgt für hohe Arbeitsgeschwindigkeiten beim Teleskopieren. Es besteht aus unabhängig arbeitenden Zylinder mit gleicher Leistung, die parallel geschaltet sind und mit einem einzigen Hebel betätigt werden.
6. Die Zahnstange des Schwenkwerkes wird durch ein selbstzentrierenden Führungsstück aus einer speziellen Gusseisenlegierung geführt: Dies garantiert eine korrekte und konstante Verbindung zwischen Zahnstange und Ritzel, wodurch Verschleiß und Spiel vermieden wird.
7. Selbstschmierende, wartungsfreie Lagerbuchsen.
8. Hydraulisch ausfahrbare Abstützungen°, optional verfügbar in unterschiedlichen Sonderabstützweiten. .
9. Gleitstücke dienen als Führung für die Ausschübe. Sie werden so montiert, dass vorhandenes Spiel minimiert, das durch Toleranzen im Material entsteht, und ein leichtgängiges Arbeiten garantiert wird.
10. Zentrale Schmierungsleiste, um besser und schneller Wartungs- und Kontrollarbeiten durchzuführen.
11. Schlag- und korrosionsbeständige Kunststofftanks.




° Opzionale - En option - Optional *Per mercati CE - Pour les marchés CE - Für CE Märkte

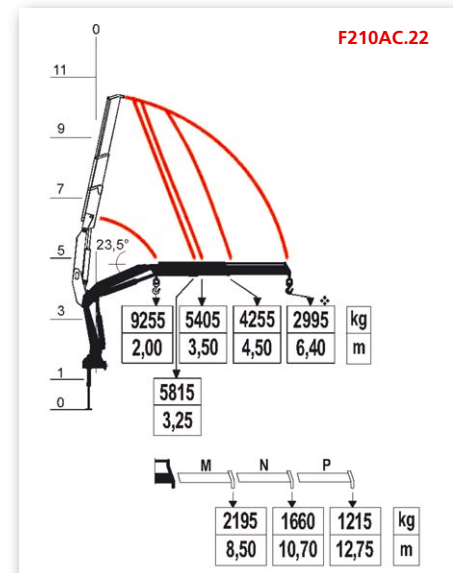
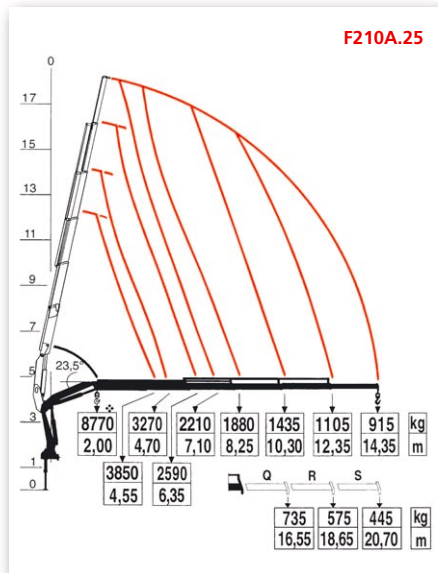
	 tm	 m	 Kg
F210A.21	20,10	6,30	1990
F210A.22	18,80	8,30	2165



	 tm	 m	 Kg
F210A.23	18,30	10,40	2340
F210A.24	17,80	12,55	2490



	 tm	 m	 Kg
F210A.25	17,50	14,65	2610
F210AC.22	19,10	6,70	2095



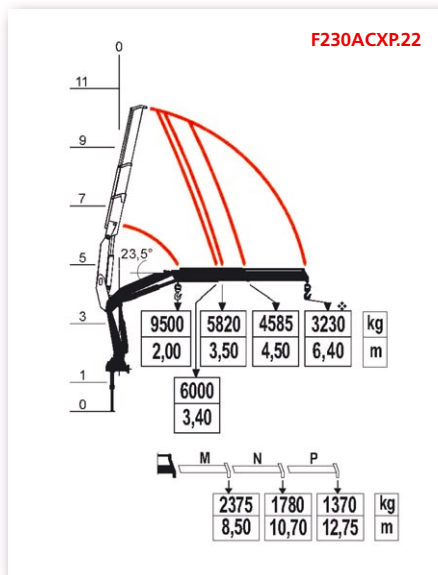
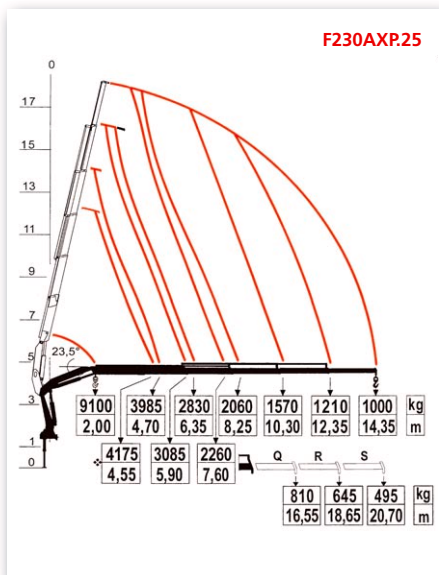
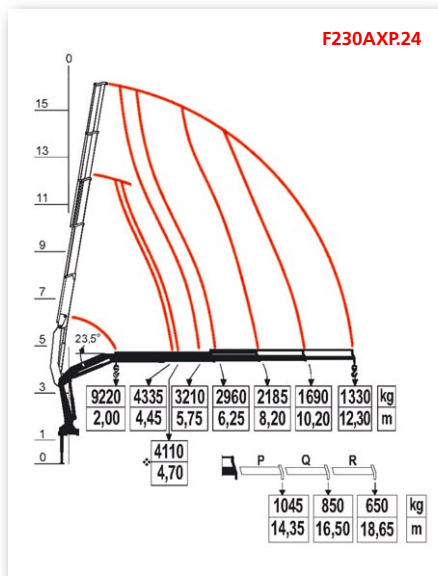
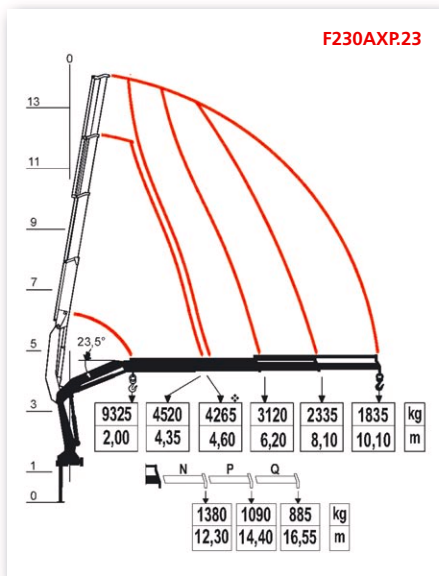
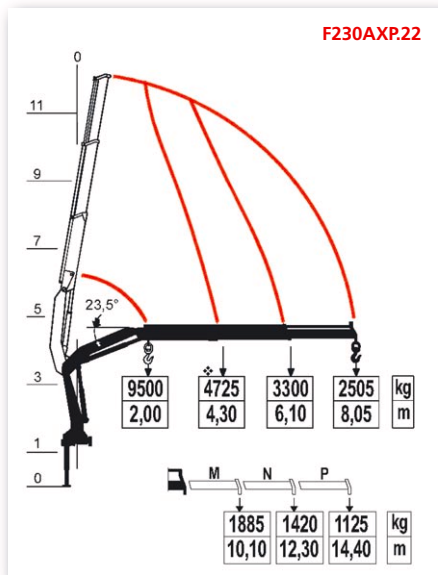
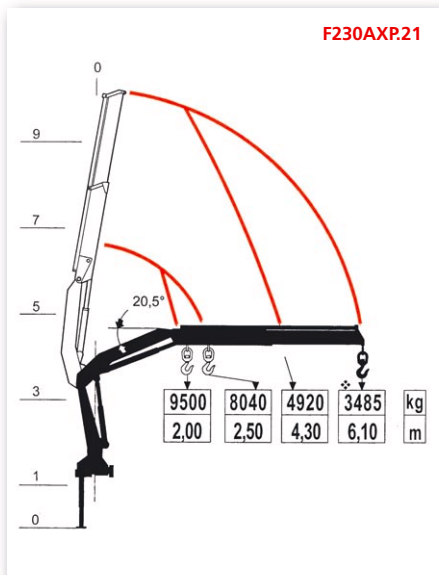
(I) Capacità di sollevamento
(F) Capacité de levage
(D) Hubmoment



(I) Sbraccio standard
(F) Bras standard
(D) Standardausladung



(I) Peso della gru
(F) Poids de la grue
(D) Eigengewicht des Std. krane






(I) Capacità di sollevamento
(F) Capacité de levage
(D) Hubmoment









(I) Sbraccio standard
(F) Bras standard
(D) Standardausladung






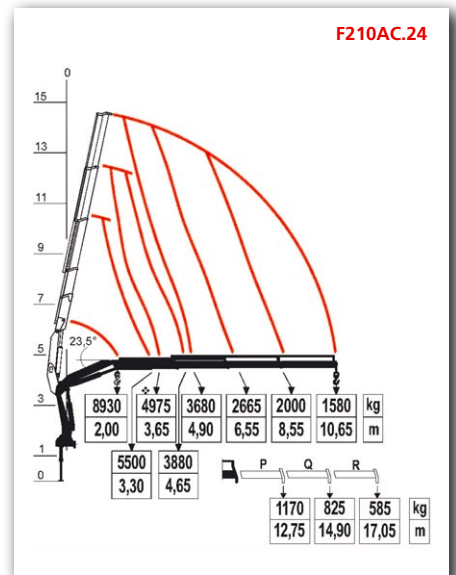
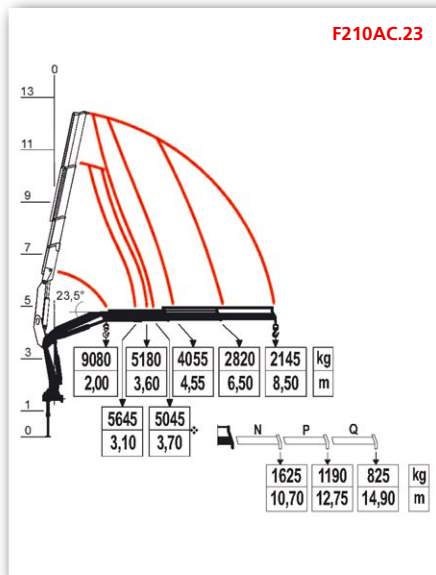
(I) Peso della gru
(F) Poids de la grue
(D) Eigengewicht des Std. krane




	 tm	 m	 Kg
F230AXP.21	21,30	6,30	1990
F230AXP.22	20,30	8,30	2165

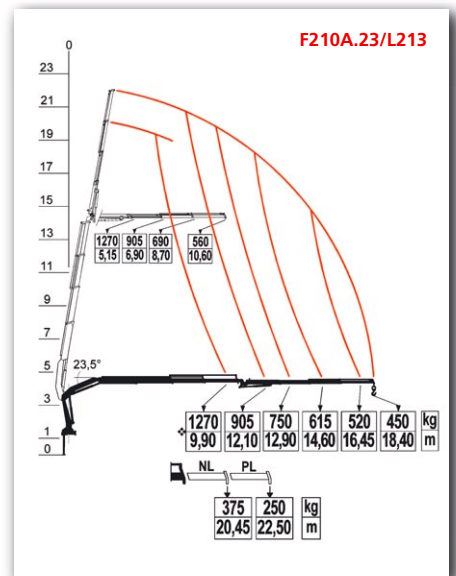
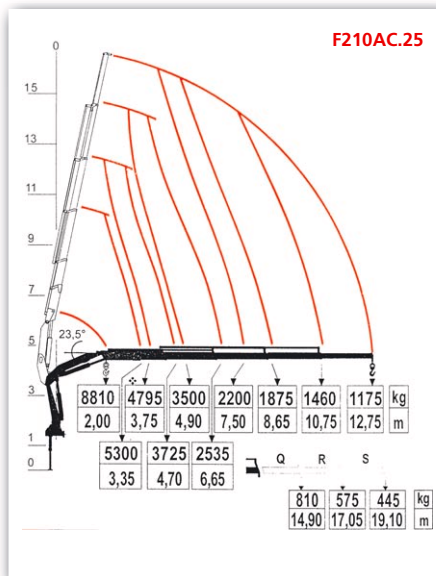
	 tm	 m	 Kg
F230AXP.23	19,60	10,40	2340
F230AXP.24	19,30	12,55	2490




	 tm	 m	 Kg
F230AXP.25	18,90	14,65	2610
F230ACXP.22	20,60	6,70	2095

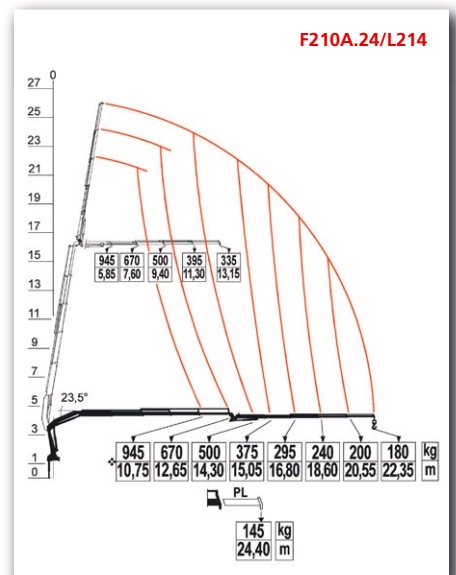
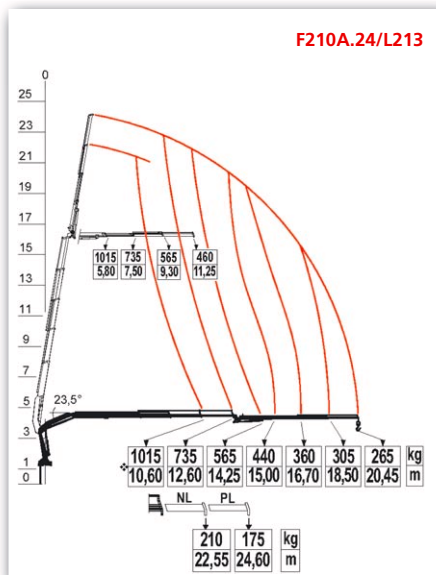
	 tm	 m	 Kg
F210AC.23	18,60	8,75	2275
F210AC.24	18,10	10,95	2420



	 tm	 m	 Kg
F210AC.25	17,90	13,00	2545
F210A.23/L213	18,30	18,60	2935



	 tm	 m	 Kg
F210A.24/L213	17,80	20,70	3080
F210A.24/L214	17,80	22,80	3160



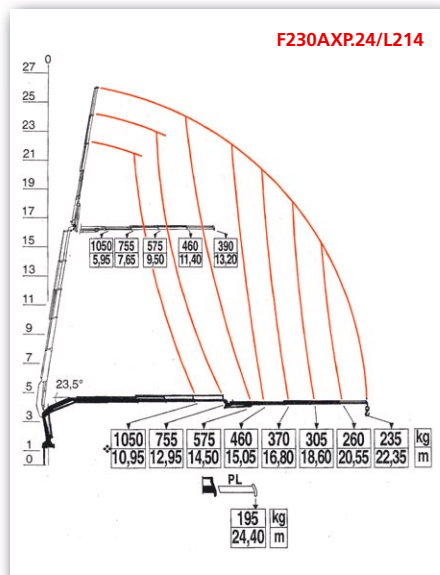
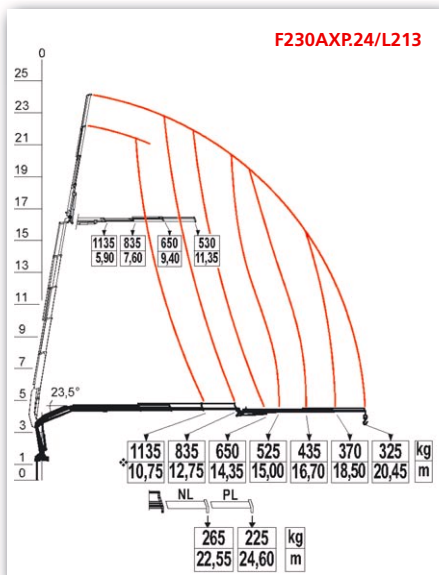
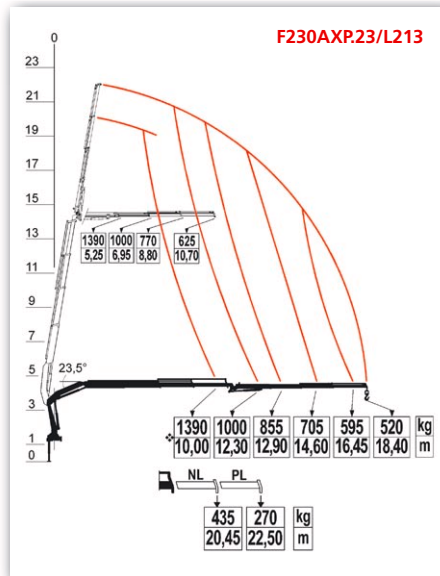
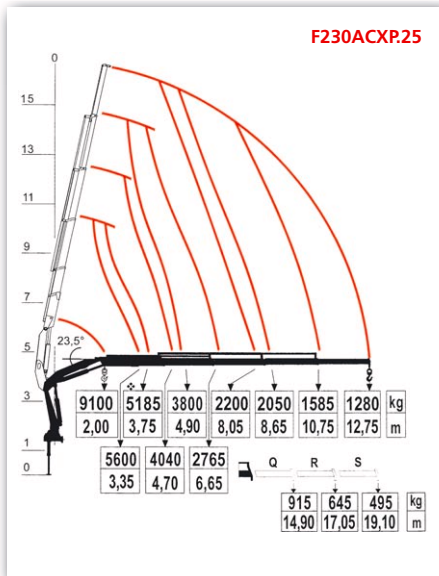
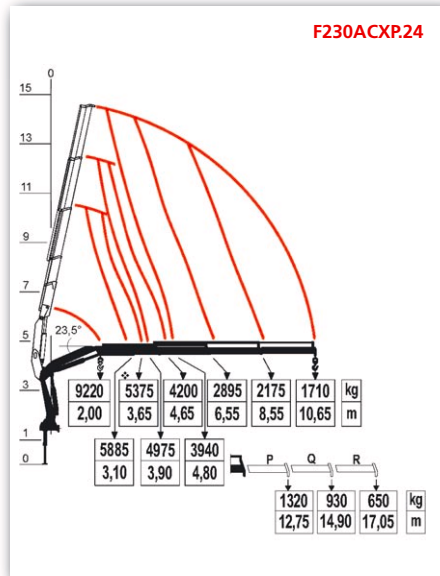
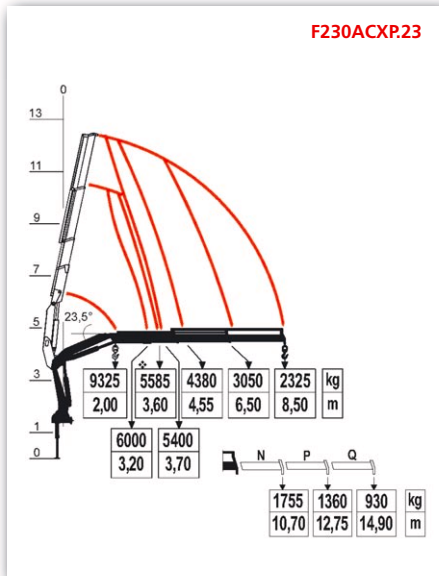
(I) Capacità di sollevamento
(F) Capacité de levage
(D) Hubmoment



(I) Sbraccio standard
(F) Bras standard
(D) Standardausladung



(I) Peso della gru
(F) Poids de la grue
(D) Eigengewicht des Std. krane



(I) Capacità di sollevamento
(F) Capacité de levage
(D) Hubmoment



(I) Sbraccio standard
(F) Bras standard
(D) Standardausladung



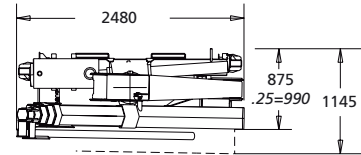
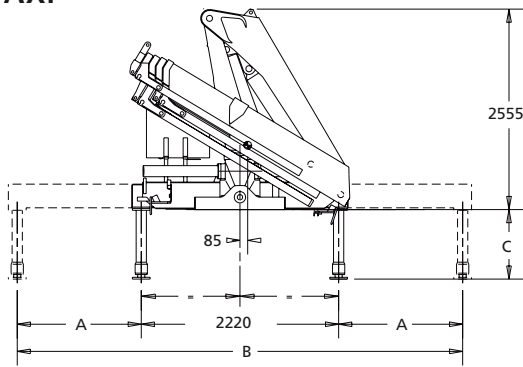
(I) Peso della gru
(F) Poids de la grue
(D) Eigengewicht des Std. krane

	tm	m	Kg
F230ACXP.23	20,10	8,75	2275
F230ACXP.24	19,60	10,95	2420

	tm	m	Kg
F230ACXP.25	19,40	13,00	2545
F230AXP.23/L213	19,60	18,60	2935

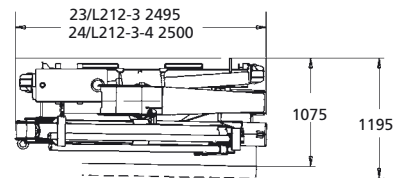
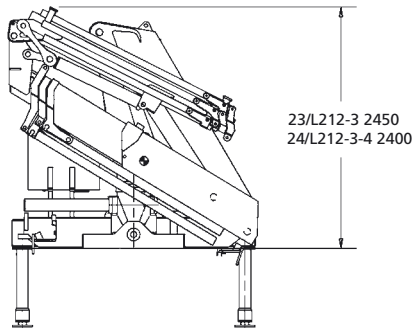
	tm	m	Kg
F230AXP.24/L213	19,30	20,70	3080
F230AXP.24/L214	19,30	22,80	3160

F210A-230AXP



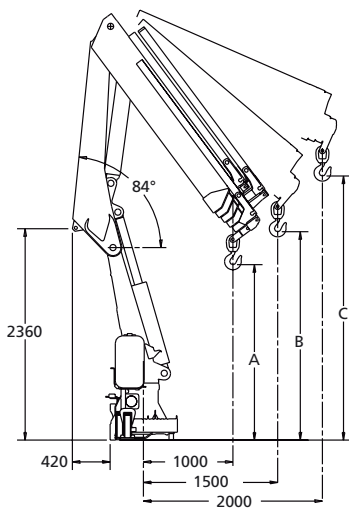
	STD	Extra	Superextra
A	1395	1705	2040
B	5010	5630	6300
C	780	765	765

L SERIE



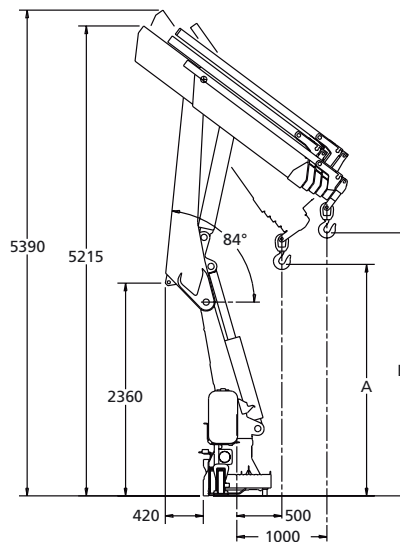
L212	515 Kg	L213	595 Kg	L214	650 Kg
ML	42 Kg	NL	29 Kg	PL	19 Kg
NL	29 Kg	PL	19 Kg		
PL	19 Kg				

F210A - F230AXP








	A	B	C
F210A-230AXP.21	2320	2775	3760
F210A-230AXP.22	2230	2655	3495
F210A-230AXP.23	2140	2545	3290
F210A-230AXP.24	2050	2435	3110
F210A-230AXP.25	1960	2330	2950

F210AC - F230ACXP



	A	B
F210AC-230ACXP.22	2825	3255
F210AC-230ACXP.23	2740	3140
F210AC-230ACXP.24	2655	3025
F210AC-230ACXP.25	2570	2920

					
F210A	400°	33,5	30,0	45	120
F230AXP	400°	36,0	32,0	45-65	120



Dati e dimensioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo - Toutes les données et descriptions sont fournies à titre indicatif, sans engagement - Unverbindliche Angaben, Konstruktionsänderungen vorbehalten



FASSI GRU S.p.A. - Via Roma, 110 - 24021 Albino (Bergamo) ITALY
 Tel- +39 035 776400 - Fax +39 035 755020
 www.fassigroup.com - E-mail: fassi@fassigroup.com

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV UNI EN ISO 9001:2000